

An Stoc

Tomár ó máille, Coláirte na hIolrsoile, Jailim, dá cup i n-easgar

Spaite Nua. Leab 5. Uim 1.

1ú, 1928.

Dá pigin a luac.

Cúirí an tSaozal

ins na Canadóas.

Is fada anois do na hÉireannaigh as tírall ar na Canadóir le spem a mbéil a baint amach dóib féin ann. San oclmáó doir véas éirísear an-éimpe dóib go dtí Talam an Éirí, agus go móir-móir ar Connrae Port Láirge, mar is follur ón uán breas úo "Eacra Siolla an Amairín." Ar fead ríadainn ran doir rin, bí Talam an Éirí ar gabáil le deoirir Port Láirge i gcúirí na hEaglaire! Ac dá fáirde ann iad, is fúirde acá bun rúirde-acáin ar flioc na hÉireannacé ann, mar is iad na hÉireannacé a céir-tíall ar na tír rin ar an Éoirip agus a céir-cúir fúca ann. Níl léirísear na innrin ríseil. ar a bfuair na hÉireannacé de uad agus v'annó ran reachtmáó agus ran oclmáó doir véas as cairteal agus as cup eolair ar an tír agus as iarráir an éiríomh éatoliceis a éiríomhísear ann. Cail ríad é i lár na hoctmáó doir véas. Leirísear do na Sapanacé é baint uíobha mar nioir factar uíob aon luac a beir uíob ar a feirb. "Cia an maí uíinn an fáirde móir leiríomh rin?" arfa Voltaire. V'feair an cuiríne a bí as na Sapanacé agus a conac rin oppa, is luacmáir an tír acu inuú é.

FRANNECAIS AGUS SASANAIS.

Cia mar tá an ríseal uíinn an dá éine rin inuú in na Canadóir? Tá, go bfuil an taob is fúirde doir vé, timceall Quebec agus Montréal 'na tír éomh Franneacé is tá an Franneacé fém agus éomh éatoliceac is tá Éirí, agus uad rin rin, Ontario, agus na "tíorfa nua," Manitoba, Alberta, Saskatchewan, Winnipeg, 'na talamh Jailim agus teanga agus nóra na Sapanacé i n-uactar ann—go fóill. Is iongantacé ríobhí na ríseilín rin, le hagaró éirí-neacéa go móir-móir—"ioilann an domáin" a tugtar air amannacé—agus is ríar annrin a reolair na "hinníreig" a tatar irteac in na Canadóir ar an Éoirip agus ar na Stácaí. Bíonn talam le fáirí i n-airce annrin as an té ar toir leir é glanacé agus é fáirí le hallur a énam. Tá caíracé breasáca annrin ran ac náic raib acé fáirde ríde nó veirí mbliam ó fóin. Cé gur is iad bunacé na Sapanacé acá i n-uactar go fóill ann agus a oclmáó mar "teanga oiríse-amail" ann, bíonn cuirí maí Ríreacé is Seapmáineacé is pleacéa eile as cup fúca ann le goirí. Bíonn Éireannacé as teacé irteac ann; agus, tar aon oream eile, bíonn Franneacé ar an rean-Canadá, ar an taob doir ven tír as cup fúca ran taob éirí. Tá dá buairí na hÉirennacé-Canadá. Seacnuíseann ré na bailte móra, fáirínn ré spem ar an talam agus is is feairí uíobacé agus uíobacéallacé fá fáirí. An uapna ruo, is is mó clann! An Franneacé doir agus éirí, ní hannam dá réas, eirí uíne véas, ríce páirí aige. Is liontíse beas é nac bfuil ann ac veiríneacé páirí! Is iad is lionmáirí clann de éineadaca bána an domáin. Mar gheall air rin, is aca uéar na Canadóir fóir, san aon amíreap, is is doir agus éirí. Tugtear rin inuú do na Sapanacé agus an rean-ole agus fáirínnar a bí inuú na dá éine fáirí, tá ré as fáir agus as "u." i méad airí.

SEAN AGUS NUA.

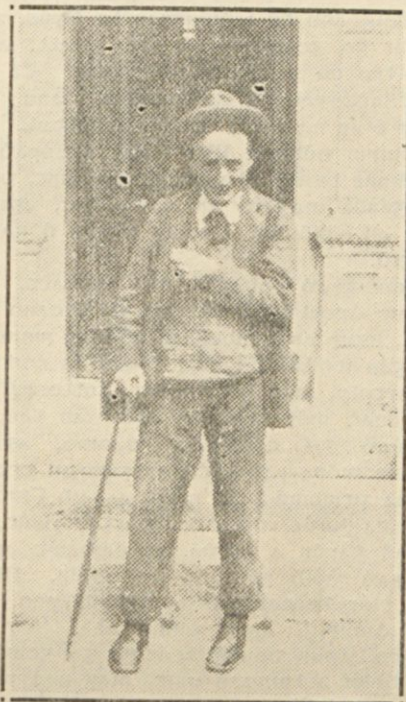
Bíonn ceangal bhráireacéir agus cáirí-veara, nio nac iongnacé, is is Franneacé na rean-Canadá doir agus na Franneacé acá inuúte amacé ríar go dtí na cailtaí nua. Tá cumann ar bun as éatoliceis Franneacé Montréal le cabair agus cuirí a cabairí dá ríseilí na ríar. Teiríseann ríad amacé uair na mbliam ar éirínn ríseilí na ríar an ríarínn as cabairí cuirí na ríar, no éirínn, no páirínn Franneacé le fáirí. Buiríseann na uoime ríompa in fáirí ac le ríerí agus fáirí a cabairí uíob—rean-nóir maí acá as Franneacé, péirí ac ran uoime a bfuil ríad! Anuairí cuirí ríseilínn Franneacé ó Páirí, Victorí, Forbín, i naenóirí léirínn agus v'foillínn ré cunnar ar an móir-cúirí reo ran Revue Des Deux Monters (Sáimín agus Mí na Noilac 1927). Píomh-íreleacé na Franneacé an Revue reo agus léirínn in éirínn tír na uoime é.

na hÉireannacé.

Cia an t-iongnacé a cup an cunnar reo omh nuair a léirí mé go leirí teirínn ann do Munnirí na hÉireann, agus teirínn nac cáiríneacé! Sé namá an Franneacé in na Canadóir an t-Éireannacé, namá a teirínnar agus namá a éiríomh! An t-Éireannacé uirínn agus a fliocé, ó Véirí Feiríre agus Dóirí Dúirí, as óbair i naíarí a éiríomh agus a teirínnar, an "Saeveal" ar veiríreacé agus ríarínn na hÉireann as óbair i naíarí a teirínnar na ríseilí agus na teirínnar. Ní bacam leir an céirí oream. Níl ríad in-leirí. Acé an uapna oream. Da maí líom cuirí-fliocé ar airínn Victorí Forbín v'airínn.

As cup fáirínn ríompa i n-áirí-áirínn, "do (Ar lean. ar leac. a 3).

SÁR-UÍOAR.



PÁDRAIC Ó CONAIRE,
a ríseilí "An Crann Seacac,"
"Seacé mduaró an éirínn
Amacé," rpl., rpl.

AS Seolacé i Scúirí i náirínn

(Ar Leanamáir).

Acé bíonn inuúteacé eile ar an ríseal tír acé inuúteacé ar cupac amuú le linn ríseilínn, agus an fáirínn cuirínn. Teirínnacé lá ven ríseilínn rin líompa ríomh blíadacé ó fóin. Cuirí mé ríar go hínirí Meádom, ó Cúirí Rónáin, an lá áirínn reo le meirínn fáirí oirínn a íoc. Bí 'n lá fáirínn maí i n-áirínnacé ar ar n-áirínn ríar uíinn, ríó go raib an fáirínn beasánn glamác, agus ríseilínnar inuú Meádom san teirínnar. Bí fáirínn a teacé ar airínn san móirínn tír inuú na ríar íocé ac, fáirínn am rin, bínn fáirínn éirínn ní ba fáirínn agus an fáirínn ní ba fáirínn agus nínn uéar an éirínnacé do bí inuú leir an áirínn ar airínn a amuú. Bí ionpóirí teirínn le linn a beirínn ann agus bí ré ceirínnacé as cuirínn uad raib i láirínn go ríseilínnacé ré le na linn rin, mar beacé ríad 'r teirínnacé ón ríseilínn céirínn. Bí ríomh maí uoime cuirínnacé ar an ríseilínn agus fáirínn uíne aca as cabairínn a bapmá fáirínn. Bí cuirínn a' fáirínn nac raib ré i n-áirínnacé ríseilínn agus cuirínn eile as cabairínn a meirínn céirínn t-am is uoime a mbéirínn ré acé san aon uíne uad fáirínn go mbéirínn ré cailmáirínn glamínnacé. Ó móirínnacé ar fáirínnacé eolínnacé ar fáirínnacé mé lán éirínn nac fáirínnacé uíne fáirínnacé a beirínn ar a uínn amacé leo lá ar bínn a mbéirínn ríad munnínnacé arca fáirínn a beirínn i ríomh an fáirínnacé a éirínnacé. Tá teirínnacé móirínn aca ar an fáirínnacé agus cá a ríarínn aca, go dtí fáirínn oirínnacé, céirínnacé 'tá ríad i ríomh a uéirínnacé agus, uad bínn rin, ní ceirínnacé uíne mí-cóirínnacé iad a bapmá ná móirínnacé leo a uínn amacé nó san a uínn lá ven ríseilínn reo agus, ar an áirínn rin, nínn uínnacé míre uoime, ríó go raib uínn móirínnacé a uínn abailínn. Fáirínn uínnacé ríseilínnacé ar inuúteacé agus amacé linn. Da cupac ríarínn is agus cuirínnacé míre i móirínnacé na ríseilínn, acé, nuairínn uínnacé acé amacé, uínnacé éirínnacé ríob beasínn reo fáirínn ar a ríarínn agus cuirínnacé míre i móirínnacé ar an rear veirínnacé agus cuirínnacé an t-ionpóirínnacé uínnacé bínn rin ríar i m'áirínn na len-a fáirínnacé le maínn fáirínn, fáirínnacé ar éirínnacé na ríseilínnacé mar ríarínn. Cuirínn rin earínnacé ríarínnacé ríarínn. Bínn fáirínnacé as lagú beasánn acé bínn cuirínnacé móra, áirínnacé ríseilínnacé as luarínnacé anuairínnacé oirínnacé, teirínnacé ar fáirínnacé. Do éirínnacé an ríarínnacé ríarínnacé a' éirínnacé i na n-áirínnacé reo fáirínnacé uínnacé agus v'éirínnacé rí i n-áirínnacé ar buairínnacé na cuirínnacé, a ríarínnacé i n-áirínnacé 'sur a veirínnacé le fáirínnacé agus, annrin, ríarínnacé léirínnacé 'ran ríseilínnacé ar a éirínnacé as cupínnacé cuirínnacé uairínnacé ar fáirínnacé taob leirínn an bplínnacé uínnacé ríarínnacé uínnacé. Ar a beirínnacé ríarínnacé ríarínnacé na cuirínnacé v'éirínnacé a veirínnacé i n-áirínnacé agus fáirínnacé mé fáirínnacé agus an ríarínnacé ríarínnacé go h-áirínnacé oirínnacé an uirínnacé agus rínnacé as fáirínnacé ar an ríseilínnacé eile uínnacé fáirínnacé, amacé fáirínnacé, agus é fáirínnacé amacé amacé bfuil ar fáirínnacé an éirínnacé cuirínnacé nacé ríseilínnacé ríarínnacé i na mulláirínnacé. Táirínnacé mbínnacé an cuirínnacé ríarínnacé uínnacé ríarínnacé ar ar fáirínnacé arínnacé, as ionpóirínnacé go uínnacé ar fáirínnacé cúirínnacé ríarínnacé eile, nó go mbéirínnacé oirínnacé a uínnacé éirínnacé an áirínnacé beacé céirínnacé le rinínn fáirínnacé a éirínnacé ar an (Ar lean. ar leac. a 3).

Ripí nial

CAIB. VII.

Bí an t-Oipeacht a' teannadh leo arís. Labair uinna le Sigmundo Mac Aduir, agus o'fhiafhuigís de a pacadh ré eúis an Oipeacht a n-éanfaid léi. Uúbaire pé naé b'féadfaid ré, dá mbu puó é nárí maic le Hnúc é.

"Ír opt-ra o'iair mé éadé liom," ar rife, "Ó'í opt bu cópa úom a iarrad." "Oéanfa mé maraó leat, mar rin,"

aveir pé: "Caife tú seallad go o'iofca tú o'ipead ar air abailé liom, agus naé n'óanfa tú éadcoir ná imearcar ar bit ar Hnúc ná oim féin."

Tús rí an seallad rin, agus o'iméig leo beirt eúis an Oipeacht. Bí a h-aíar, Móró, annrin, agus ácar air a feiceál arís, sup eúis pé cuipéad ói cup fúic i n-a bóit féin, fao'í beaó rí ar an Oipeacht. Cuip.

"Anoir," arpa a haíar léi, "céaró cá le ráó agat liom i o'caob do céile, Hnúc?"

Bí óearna rí ac amhán a éanaó úó, in ar mol rí feile agus plaiceamlaic a céile; agus uúbaire naé raib don neaie ag Hnúc air féin. Bí náie uirri féin labairt amac.

Níor labair Móró go ceann tamailín, agus annrin uúbaire pé: "Tá puó eicín le ráó agat 'ingean ó' aveir pé, "naé maic leat go mbeaó fíor ag aontuine, ac agam féin."

Annrin éuadair i leat-caob, rae scaoi naé scloirfead úime ar bit iao.

"Innir úom anoir," ar' an t-aíar, "céaró tá eapraib, san cup leir 'na baint de."

"Oéanfaó rin," ar rife, agus éan rí dá amhán a' minú céaró a bí eacorra, a' ráó naé b'féadfaid rí féin agus Hnúc comnuide le céile, mar bí pé faoi seara, agus go mbu maic léi féin r'garahaint uaró.

"Ír maic a rinne tú an méro rin innreacht úom" aveir pé, "agus b'earpa mé comairle do leapa úuit, má glacann tú i go h-iomlán. Teirig abailé o'ipead ó'n Oipeacht reo, agus beir do céile ra mbaile romat agus ácar air tú éadé ar air. Bí lágaé meróreac leir, san don oibéar,

agus rífe pé go bfuil deag-áirú taga o'ic, ac ar éadé an eapraib, leis opt féin naé bfuil tú go maic, agus tabair do leabair opt féin. Beiró amhíear ag Hnúc ar an bpoinnte, cé'n róiré tinnir a o'féadfaid a beir opt, agus ní cuipre pé p'ioe m'uriam air, ac o'earpa pé le éuile úime aipe maic tabairt úuit. Tar éire rin raáa pé riar go o'í na Caol, é féin agus Sigmundo, mar caife pé a éuio a bailiú r'cead leir, agus ní beiró pé ar air ra mbaile go mbró eúio maic den tramlad caite. Ac nuair a b'ear na oaoine iméighe eúis an Oipeacht, agus na rí ó na Sleannca bailiúte leo, annrin eirig de do leabair agus cuip ríor ar oaoine le óul leat eúis an Oipeacht, agus ar beir faoi r'p'ioe o'íle le óul leat, téirig go o'í do feompa arís, agus na oaoine reo leat, agus fuagair annrin or comair fiaónuie tú beir r'garca ó do céile de r'p'ioe o'íle an Oipeachta agus r'ead na tíre. Oéan an fuagra céana ag béal uoruir a' tíge or comair na b'iaónuie céana. Nuair a b'ear rin oéanta agat, tabair dá r'íubal é ear Sleann-abann na m'uradán amair, mar ip éirí Caol Hnúc a tiocpar an tóir 'do óiaró. Ná oéan r'ead ná comnuide go o'aga tú éugam-ra, mar arís le n-a ló ní éaife pé speim fágail opt."

Tar éir na comairle reo fágail, éuad rí abailé ó'n Oipeacht. Bí Hnúc ra mbaile rompi, agus eúis fáite éoróeamail oi. Labair rí go lágaé, eap'annac leir, agus bí rí i b'ead ní b'fáilíge ná b'ioó. Ar feaó na leir-bliatona oáir scionn, ní fáca tú lánamain ba gléoróte le céile ná iao; ac nuair éainis an t-eapraib, leis rí tinníear uirri féin agus eúis a leabair uirri féin. Bí ar Hnúc iméadé riar go o'í na Caol, ac pul ma o'iméig pé, o'oprouis pé aipe maic tabairt oi. Nuair a éainis am an Oipeachta, r'p'ioe rí i féin le óul ann; rinne rí éuile puó mar comairlig a haíar

oi, agus annrin o'iméig léi eúis an Oipeacht. Cuip a haíar fáite rompi, agus o'fhiafhuigís ói a n'óearna rí a comairle.

"Rinnear," aveir rí, "éuile p'ioe oi." Cuadair riar annrin ar éuio na Reacht, sup fuagair rí amac go raib rí r'garca le Hnúc, agus b'airteac leir na oaoine an r'geal rin.

Cuaró rí abailé le n-a haíar, agus riar go o'í na Sleannca ní oéada rí ó'n lá rin amac.

CAIB. VIII.

Táinig Hnúc abailé agus ar éloirteat do go raib a bean iméighe, bu mór é a iongnad, ac 'na óiaró rin níor leis pé air féin sup eúis pé m'uriam ar bit air. Níor corpuis pé ar an mbaile an leat-bliatam n-a óiaró rin, agus níor labair pé le aontuine fá n-a mnaoi.

O'iméig leir eúis an Oipeacht ra Samraó, é féin i a óearp'acair Arculo i r'luas mór leo. Nuair a f'p'ioe pé an t-Oipeacht, o'fhiafhuigís pé a raib Móró fíoil ann, agus uúbaire leir go raib. Síle éuile úime go mbeaó pé i n'ac'ann deaie eacorra ar an toirp, ac ní hamlaó bí. Fá óeimead, nuair a bí Hnúc i Arculo i a lán eile éuad ar éuio na Reacht, eúis Móró fuagra or comair fiaónuie go raib eúis aipe i n-aíaró Hnúc—eúis aipe i o'caob r'p'ie a ingine. Uúbaire pé go raib noéa céat aipe air, agus go scaifead pé a íoc leir láirteac, agus rinne i n'éiric eom maic. Bí an eúis le pléiré ra scúiré Ceatramnaig de r'p'ioe an o'igiró, agus bí an éainis eúiré amac anoir aipe, ra scaoi sup éuila éuile úime dá raib ar éuio na Reacht é.

Nuair a bí Móró r'p'ioe le n-a éuio eainnte corpuis Hnúc:

"Ní leat-ra baiear an eúis reo cor ar bit," aveir pé, "ac le t-ingin, agus ní le r'earamlaic ná le r'p'ioe amlaic a eúis tú ar bun i, ac mar seall ar do éuio eainnte, agus do úuit i n-aíarann. Ac na ceap go mberó mipe 'mo éort ra r'geal reo, agus ní speim agat f'p'ioe ar an r'p'ie. 'Seapó tá le ráó agam" aveir pé,—"agus beir amac é ra scaoi go scloirfead saé úime é—go uéugam do uúbfáin comairle aom-fir a tabairt úom ar an oileán; leagfa mé amac r'p'ie t-ingine ar éuio, agus cuipre mé féin an oipead eile ma agat, agus an té seodair buaró ra scóirpac bíoró an t-óir i a luac aipe; ac mara uéuioe tú mé, caife tú éirge ar an o'igéad."

Bí Móró na éort tar éir na eainnte reo, sup glac comairle le na éairé i o'caob an uúbfáin, agus eúis íoruno, r'agair, an r'earpa reo air:

"Ní fáó úuit teadé ag iarrad comairle o'ainne" aveir pé, "mar cá 'f'p'ioe agat má téirgeann tú i scóirpac le Hnúc, naé é amáin go scaillpe tú an seall, ac go scaillpe tú t anam eom maic. Tá eúis maic aipe-ran, é acmuinneac ann, féin, agus é ar na ríir i r'eirpe le fágail."

Annrin uúbaire Móró naé ngadfaid pé i scóirpac le Hnúc, agus ar an toirp, o'éirig na éairé maraó ar an sc'noe, agus bu mór an eap'noir a fuair Móró ó na éúis o'igiró.

Himéigead abailé ón Oipeacht, agus gluar Arculo i Hnúc riar go Sleann R'p'ioe, agus ar a mbealac abailé, rinneadair beagán moille i luno, 'n-aic ar comnuide Chiortolp, mac le D'ioim Sullbera. Bí b'airteac mór ann ar feaó an lae, sup fluad go eap'ceann oaoine, agus bí teinte móra r'p'ioe ar puó an t'eompa le na uéuio. Sé'n áic a raib Chiortolp féin na r'p'ioe r'p'ioe Arculo agus Hnúc, agus bí óá éarú a bí óá noileamaint aipe a' r'p'ioe o'íle féin ar an uiríar. Ní raib eúis r'p'ioe le cabaoil na ngarú reo.

"Anoir," arpa úime aca, "ip mipe Móró, agus beir amac leat-ra go scaife tú do bean a leigean uait, mar naé raib tú go maic oi."

"Ír mipe Hnúc" arpan ceann eile, "agus fuagair opt-ra éirge ar an scúir mara uéuioe tú mé." Uúbaire ar éainnt reo eúio maic b'adai i n'óiaró céile, agus muinir a' tíge a'

b'p'ioe a sc'noe a' éairé aca. Táinig feaie ar Arculo sup eúis pé r'p'ioe ué r'p'ioe a bí na lán aipe uon éarú a eúis Móró air féin, sup éarú pé a leiceann.

"Bí ag iméadé" aveir pé, "agus ná oéan don maraó fúinne." Ac gluaró Hnúc eúis ar an ngarú, sup eúis pé r'p'ioe bí ar a méir féin uó, agus uúbaire leir: "Iméig leat anoir" aveir pé, "agus ná cuip corpuis iméine ar úime r'p'ioe."

O'iméig an éarú leir, a' ráó naé n'óanfaid pé uéarpmat éorócin ar r'earamlaic Hnúc.

Molad Hnúc fá'n ngíom reo, o'iméig an beir uéarpmat abailé, agus ní raib a éuileadó gléo r'p'ioe iao féin agus Móró.

(Leanfar uó).

m. ó uroisneám.

A NCOISTE CEÁRÓ-OIDEACHAIS DO CONNOAE NA SAILLIME.

muinteoirí saeóilge.

Tá Muinteoirí Saeóilge lán-aimpíe ag ceartáil ó'n scóirte reo. Íocpar iao te r'p'ioe £120, ar a laíar, ra mblatam, agus 'Deolcaipe.

Tá rinne Muinteoirí Saeóilge páirt-aimpíe ag ceartáil r'p'ioe, ip íocpar iao reo de r'p'ioe ó/- an uair ip 'Deolcaipe.

Má bíonn ar muinteoirí r'p'ioe ar áur aipe uéarpmat corpar bócair (p'ioe) ip aoróeada uó de r'p'ioe eomsealla na Roinne ip an Coirte.

Caife r'p'ioe reo a toípar, an Roinn Oideachais a r'p'ioe maíor le cáirdeac agus le cleadac ar muinteoiríeac ip eile.

Abraó an t-lappacóir má tá amhán-úeac, ceol, nó uamra aipe.

Slacpar le h-lappacpar go o'í an 7ad Iúil, 1928.

Caife r'p'ioe saé muinteoirí a toípar ac an R'p'ioe aipe aipe, Roinn a 71, a comh-íonac pul má nglactar leir.

SEAMUS Ó UAOISILL,

Rúaróe ip 'P'ioe-o'ioe.

O'igis an Coirte, Bócair Mór, Saillim.

A N ROINN OIDEACHAIS.

OIDEACHAS NAISIUNTA CURSA GAEDHILGE, 1928.

Tá seorú dá dhéanamh i geomhair Cúrsa Foghíuma i nGaedhlig d'oidí Scoile. Beidh an Cúrs ar éubhal ó Lúnasa a 7 go dtí Lúnasa a 31, 1928.

DAOINE NACH OIDI I SCOILEANNA NAISIUNTA agus gur mian leo a bheith na n-ollamhna ar feadh an Chúrsa, ba chóir dóibh scríobhadh láithreach go dtí

AN RÚNÁI,

Oifig an Oideachais Náisiúnta,

Stráid Maoilbhrighe,

Baile Atha Cliath.

D'iarraidh fuirmeacha iarratais agus mion-eolais. Scríobhaidis ar chúinne uachtarach ehlár an ehlúdaigh na focail seo—"Cúrsa Gaedhilige—Ollamhntacht."

Ní mór gach fuirm iarratais a bheith fachtá san Oifig seo roimh Iúil a 2, 1928.

Ní cuirfeair suim acht amháin i n-iarratási a scríobhfar ar an bhfuirm oifigiúil.

Oifig an Oideachais Náisiúnta,

Baile Atha Cliath,

Meitheamh 1928.

22/8.5162.

W.H.Co.

TEAC DOIDEACHTA

Aic teacthar le haís laetanta

uí monsaín

CARNA.

raoipe. Tá comair r'p'ioe o'p'ioe.

h'p'ioe aipe a r'p'ioe ann. Iar-

ap'ioe aipe a r'p'ioe ann. Tá

toíga Saéóilge ag éuile úime ra

teac.

TEAC DOIDEACHTA i b'io

JURY

Faite an éoláirte,

baile áca cliath.

Sp'ioe-r'p'ioe, Teac úó, Toígaé áca,

Seompa Cairí, Ceol-fuieann.

Dienn an Teac úó ar o'p'ioe ar an

Domnac.

Seolad Toib-Teactap'ioe—JURY'S,

Baile áca cliath.

Seán 5511-14.

Feis Chonnacht

A GOMÓRPAR 1 nSailim mí iúil 1928 SO DÍ 2240.

£200 1 nDuaireanna

Le Tuilleam Ughair Fásail, Sgríobtar as na Rúnaíoch, "Teac na Dóime,"

Dótar na Tráda, Sailim.

Leabhra a Sgríobh
TOMAS O MAILLE

AN GHAOTH ANIAR (3s.)

MAC DATHO (1s.)

Innsean nua ar an sean sgéal.

URLABHRAIDHEACHT

Agus

Gráiméar na Gaedhilge.

Quid a I. (Fá éadach, 7s. 6d.), tracht ar Urlabh-
raidheacht (foghraigheacht) i gcoitcheann, agus
ar chanamhna na Gaedhilge.

AN GIOLLA DUBH.
Mícheál O Máille. (2s.)

Iad uilig le faghail ó

Cómhluht Oideachais na hEireann
89, SRAID AN TALBOIDIGH,
BAILE ATHA CLIATH.

Cumann URNUDAIS CATRAE
Baile Átha Cliath.

4 SRÁID UACTARAÉ UÍ CONAILL
1 mbaile áta cliath.

Cómháingean le Cairéar na Ríog,
Cómh Saeólaic le Teamair na Ríog,
Cómh teann le aon pléid iní an scéil
Cumann URNUDAIS CATRAE ÁT' CLIAE.
Connigmuir i nEirinn an t-ainsear,
Díro as Seán burde mar a b'éar,
Agur beró an t-ádh orainn fearca,
Ac ciall a beir agáinn aráon.

An Déan Faillige SA SCUIS

Hotel of the Isles

LITIR MÓR, SARUMNA.

Saeóilise, fairrise, snám, locanna,
iasaá, bádoíreáct, cró
sluaisteán.

beil réiróiste ar an bpoinnte.

Ó ZORMÁIN 7 A Cóm

clódoirí 7 luét díolta
páipéir agur leabhra.

SRÁID NA SIOPAÍ, SAILIM.

Duine ar bít a tsearcuigeann "An
Stoc" uair no ar maic leir fuasra a cup
air, rgríobadú ré as an Stiúrtoir
LIAM Ó BUACALLA,
Coláirce na hIolrcoile,
Sailim.

Maroir le sae áobair rgríobda a tsearcar
ra bpaídear cuirtear rseála as
TOMÁS Ó MÁILLE,
Coláirce na hIolrcoile,
1 nSailim.

Trío an bporca - - 3/- ra mbliadán.
" " " - - 1/6 ra leibhliadán.

AN STOC

iúil, 1928.

na cúrsaí samraí.

So searpi tar éir tiseaé amac do'n
easraí reo den Stoc cuirtear olútar leir
na Cúirai Saeóilise 1 sColáirce na
hIolrcoile, Sailim, 1 mbaile Cliath, 1
sCopeaís agur 1 sColáirce Connaéct ra
Sproéal.

Ir maic an puo é na cúirai reo a beir
ann, déanann ríad maítear tar éimpe ar
so leor bealaé.

Do péir mar tiseamuir, beiró plóu mór
múinteoirí 1 nSailim le hagaró na sCúirai.
Déró caoi agur veir as na raome reo
aíne ir eolar do cup ar a céile, agur
bainpe ríad cuirint ir tairbe ar oiríam
agur bapamla a céile. Déró so leor caoi
acu le rin rin a déanam annreo pan lapcar.
Ar na caob eile, cá ríal agáinn so searpi
na mic-leiginn reo a b'éar 1 nSailim an
oiréar ama agur ir péirí leob amuis ra
nSaeólaé atá so fapring timéall orca.
Da éoir dóib an méro reo a déanam ní
amán ar pon na Saeóilise féim ac le so
tseirpe ríad rseál na Saeólaéa maroir
le n-a cúirai seileagair agur le n-a bail
róirealaé. Déró cuile veir acu leir an
reoiréar reo a déanam agur b'píú dóib
féacaint leir an seirpe do cuirint. Anoir
agur arir cloirtear glór pánaé ar pon na
Saeólaéa ac ir pí-beas dá seoiréann an
glór rin a tisear é. Cloirtear, le
congnam Dé, níor mó fúite pan am atá le
tiseaé agur le so mbainpear b'eiteannar
ciallmair ar an rseál, agur le so mbéar
raome ann 'puo na típe a b'éar 1 noon an
rseál rin do pléiré agur do mínu so
cuirgionac, da éoir so searpiéar ar
seáirpe a tiocpar so Sailim an oiréar
ama agur ir péirí leo tiar ra nSaeólaé.
Ní cuirpe ré ar dóib mópán, agur ir luá a
bainpe ré den tairbe a b'éar le pásail acu
ra Cúirai.

na feiseanna.

Tá obair na bFeireanna faoi lán t reoil
ir cúpla seachtmair anuar agur ir maic

linn so b'eir ré le tairbe faoi veapa so
b'eir as eirpe so seál leo cuile áit.
Maroir le Connaéct, tá an veas-rseál le
cloirteal ar sae áit reo Cuise. Ir mór
an obair a b'ir ar na raome a ríurpúgar
na Feireanna reo, caiteann ríad ríur am
ir aiseas léite, ir san tráéct ar bít orcu
nó mópán móla a dúl dóib dá éionn.
"Ac ir uairle beir na bpaídear," a veir-
tear agur rin tsearpi luét ríurpe na
bFeireanna. Tá an raosail foólaé burdeac
uileáa apac, agur 'na uairó rin ní beas ve
rólar dóib an ríac mór a b'ir ar a seuir
oirpe agur ní beas ve rólar dóib an
reabar mór atá ríad a cup ar rseál na
Saeóilise. So mbuainise Dia 'cuile raime
da b'eir páirteac pan obair uairle reo ríur
Connaéctoirí 7 Páinnis, ríur múinteoirí
7 rseoláirí, ir supa searpi so b'eirce murr
ar tseanga mácarra ra burdeam ir ual
bí do péir cuile éir.

SEAN-TSEÓDA ÓN nSAEÓLAÉACHT.

(1). Seo tomair a fuair mé ó fear-an-porca
1 tUair mhe éadair:—

Dá péas a éuaró as ól;
Níor ólarar ac ríilling;
Dí cuirint ar na fearar ósa,
Ir dá púginn ar na fear-fearar;
Leir-púginn ar na mnáir ósa,
Ir feoirpúg ar na cailleaéar,
Cé méar do sae cimeál a bí ann?

An Feasra: Dí fear ós amán ann,
beir fear-fear, searcar (móir-
feirer) ban, 7 beir cailleaé.

(2). Tomair ón raime éadair: Déan ríad
iomlán a mbéir sae ríac ann a'
taraís leir an tír F 7 a mbéir cúis
F ann.

Feasra: Píreáir fear fava, faille-
seac, fuar.

(3). Dóinn ré ar boir,
Ir bíonn ré ar bair,
Ir bíonn ré ar báir an éuaille
slair;
Téiréann ré anonn
So tír na long
Ir tseann ré anall so tseorac,
vear.

Céaró é?

Feasra: An ceo.

(4). Seacé n-aor an fíir:—Naoréannán
(50 tóí 14 bl.)
Leand (14—5 bl.), Macaom (5—
12 bl.),
Ósán (12—19 mbl.), Fear (19—
60 bl.),
Seanfear (60—70 bl.), Áclaoé (70
—100 bl.).

easraime an uail.

(5). Lá amán, táimis uail so uopar tise,
agur u'iarí ré uéirce ar mnaoi-a'-
tise. Uúltair ríre é, agur uúirí rí
ón uopar é. Nuair a bí ré as
iméaéct, u'fás ré an mallacé reo
uipéi:—

Im ná raib ar do bainne,
Clúmaé ná raib ar do laeam,
Siubal ná raib as do leand,
Agur seannar ar do bó;
'S so mba mó 'r so mba leirne an
lapair
A b'éar as 'ul tír t'anam
Ná pléirce Conamara 7 a'v a
beir dá nuógaó.

(6). Abair iad reo so tapair:—

Cuaró mo mac-ra ir do mac-ra 'un
na móna;
Cuaró mo mac-ra ir do mac-ra ar
comhpaó (éompaó)
Tug mo mac-ra boc-ra bocra do do
mac-ra,
Ir cuir mo mac-ra do mac-ra le
bacra 1 bpoll móna.

Cac beas, b'eac, ballac as uul
éun na seillise
Agur seim, bog, beas bloimise 'na
béal.

TOMÁS Mac DOIMHAILL, M.S.,
Cairleán an-Darraig.

À cinq heures : commençons le déantur

SJEALA MAITE

10/6 brabad ar 15/6

FAITHIÚ TÉARMA CAIRTEADA COISILTIS.

Níor buadach fós ar Cairteada Coisiltir Saoirteat Éireann cun airgead do énuarac agus ip fearr iad anoir ná mam.

SO OTÍ ANOIS.

Cornuig Cairteada Coisiltir 15/6 an ceann agus i scionn 5 mbliadan beir tar éir méadó 50 £1.

AS SEO AMAIC.

Ar an tian 18th Meitheamh, 1928, cornúca Cairteada Coisiltir 15/6 an ceann ac méadóca ríad 50 £1/5 an ceann io mbliadan ar éis an lá ar a ceannuisead iad.

CEART FAITHISTE.

Cuile tuine go bfuil Cairteada Coisiltir anoir aise beir ré de ceart aise iad a coinneál, má'p maic leir é, ar fearó veic mbliadan. Ní cuipfe an faithiú seo don éuram ra mbreir ar an realbóir; ní call uó don fuasra a éur irteac sup mian leir na Cairteada do coinneál. Má coinneítear iad leanfa ríad as méadó 50 ceann na nveic mbliadan. Féatofar, freirín sac cairt nua a ceannóctar ar seo amac do coinneál ar fearó veic mbliadan, má'p mian rin.

AN CAOI IONJANTAC.

Acá a tabairt tuic faoi'n roerú nua seo ar nveic mbliadan tá ri le feiceál ra taible seo leanar 'na ucugtar figiúirí airgíu le haasáir umheaca áicirde Cairteada:—

An Méro Cairteada.	Méro an Coirtear.	An méro fašann tú ar má coinneann tú do éuro Cairteada ar fearó	
		5 mblian amáin	10 mblian iomlán
1	0 15 6	1 0 0	1 6 0
5	3 17 0	5 0 0	6 10 0
10	7 15 0	10 0 0	13 0 0
25	19 7 6	25 0 0	32 10 0
50	38 15 0	50 0 0	65 0 0
100	77 10 0	100 0 0	130 0 0
250	193 15 0	250 0 0	325 0 0
500	387 10 0	500 0 0	650 0 0

Díoltar Cairteada ringle d'amm-luacanna £1, £5, £10, £25 nó iolruighe ar £1 ó £26 go dtí £500 (feic an taible ar luacanna ceannuighe) féatofa tuine amáin nó daoine le céile iad do ceannaic na féatofa iad do ceannaic ar iontaobair.

DUNTÁISTÍ:

Uppadair Stáit 'fead an Cairt Coisiltir a énuarugheann ar fearó io mbliadan 5/6/2 ar an scéad, úr ar úr—raon ó éam ioncum. Ir féitir airgead o'fáil uiréi uair ar bit mar don leir an úr uiréi go dtí an dáta rin. Sgrubinn Cláruighe neam-ionairteighe 'fead i nac lašatugheann i luac agus nac uiréigheann i n-éas. Ní h-íoctar don cáillí nó éilimé 'na taob don trác. Féatofa realbóir tuine nó daoine d'ammú cun airíoc o'fáil i scár é fém o'fáil báir.

AN MÉRO IS MÓ IS FÉITIR A SEALBÚ.

Féatofa doinne ruar le £500 cairteada a veit aise. £387/10/6 a scortar seo agus méadóca an méro seo go £650 i scionn io mbliadan; rin £262/10 mar brabad slán.

Bfuil tú do sealbóir?

Muna bfuil don éuro acu ceannuighe fós agus, cé bfuighe tá caoi ip fearr cun an méro airgíu ip féitir leat do rparáil do éur ar úr, láirteac, ná a veit páirteac ran uppadair náirúnta seo nac bfuil a fáirú le fáirú agus nac call veit eaglaic' na taob.

Tá na Cairteada d'úiol as sac Oifis Oirughe airgíu nó ip féitir iad do ceannaic do péir mion-riontúr trío na Cumann Coisiltir.

Seodtar tuilleacán 'na bfuil sac eolur 7 míniú i n-aon Oifis Portá nó Banc ac é iappad.

Le tuilleam uiguar fáirú rsmórtar as an bPríom-Coirte Coisiltir, Baile áca Cliaic. (Ní call rrampa do éur ar an leirir). 2/5.4798.

AN MAIC LEAT £5,000,000 A

Coinneál in Eirinn?

Deirte Saebil na héireann an capn mór rin airgíu sac bliam do Sean Dúiré i ngeall ar airgead uppadair, ar lorcac, ar tionóiré agus ar Saozal Daome, agus caillúnt ceart d'Eirinn iread £80 ar sac £100 de rin.

AN SAEBEAL-COMLUIC TAIŠOE UM URRADAS NAISIUNTA, TEORANTA

The Irish National Assurance Coy., Limited

ARDOIFIG—30 FAITHICHE AN

CHOLAISTE, ATH CLIATH

uilliam p. ó h-uigín

SRÁIO LIAM, SAILLIM, 7
DAILE ÁCA NA RÍOŠ.

ÚOLTÓIR UŠDARÁSAC ŠLUAIŠTEÁN
MIC ŠIOLLA AN ÁCA.

DEASUIGHEAR SAC ŠORT ŠLUAIŠTEÁN
—na mmeanna a daineas le
aibléis agus eile.

URUCAIL AR LEIT I ŠCOMAIR
ŠLUAIŠTEÁN A BRISTEAR Ó DAILE 7PL.

TÉARMAIŠEAC

(Ar leanamaint).

Heat: (1) Éairgac, elrcot 7 poter; elrcuo ml. 56b26 (longing: ess-lose); (2) Ro-tear, tear; (3) Upocat; (4) (in animals) v. cliaic, doibeall, 'pl.; (5) Upuit ip tear (fever).

Heather. (1) Fpaoc; (2) Fpaoc rneairdeac; (2) Fpaoc boitgneac; (3) Fpaoc Muire; (4) Fpaoc cloisigneac, 7PL.

Heirloom: Seoó fine, reo fine na fer rin 'na lam, TTebe 4575.

Hemlock: Mung-beapa; (—juice) ruš na binne mipe, Harl. 546 (O'Grad. 178).

Henbane: Šaraimn, Harl. 546.

Henchman: Šenitro, reitro, R.1.A. Tranr. xxvi., 312; valta.

Heptarchy: Seac-ríošac (n.).

Herald: Callaie.

Herbaceous: Luibeannaic.

Hereditary. (1) Opac (n.); (2) An ruo a bfor ó šlám go šlám; (3) Uúctar; (4) Fineacarp, Mac. an lolar, xi., 132; —right, mme tar šein.

Hermit: Oitpeadac.

Hero: (1) Šalaic, a múir na nšalaic rial, C. O. Cléine, 231; (2) Šoileac, ro. 199, 322; (3) Ceapn maó, ceapn maó i. trén fer, nam ceapn 7 ma trén vicuntur, Lec. 442a, l. b. móca, 250447.

Heroism: Maóacarp (n.).

Heron: Corp-šman, Archiv, III., 185. Corp šlar, O'Coinn. 23; corp éirš.

Hesitate: (at nothing) Níl locac aise rin ó don ruo.

Hiatus: Méanú, ar irmgabail menaúte, Sg. 8b 11 (a' réacaint méanaighe).

Hibernate: Out i scear (mapb), oo-r-cupuar i ceper mapbóatav ma ampru šampru éru 11., 128, (téirdeann ríad i scear mapb ran ampru šempró).

Highlands: An rliab; na cnuic; (—of Scotland) Šaetacat Alban

High water: (1) Uúctar lám, táimš ri irteac i n-uúctar lám; (2) Lám mapa; (—mark) rnaúte mapa; Š. na hálban, cušar 4' lám.

Hidden: (1) Inéitro, méitro, ml. 3108; (2) 1 bpalac.

Hide: (1) Seite; (2) Dian; (3) Cpoiceann.

Higgling: Štangaieac.

Hilt: Oopn-élan, OŠ., uopncla (Ó Duinn. 7PL).

Hinge: (1) Miomaršlac mimaršlac, Šl capro, ŠS. 62b 7, a mimaršlaigib nime, éru 11., 138, "out of the poles of heavens"; cc. Pedersen II., 55; (2) luapac, bupfimm luapaca oo šéil; (3) Inre.

Hip: (Joint), uball na leire; (2) Copóš; (3) Ar mo šopún; (4) leas ré lám ar capín an écapail; (—roof) šabail éatam.

Hippopotamus: Dam vileann (Meatón Š.)

Hissing: Šéveac (ÓR.); cuacairšil (of eels).

History: Šeancar, rcar; (authentic—) ffor-šeancar (rcar), (modern—) nua-šeancar (n.), (early—) cian treancar (n.), (classical—) reancar na Špéige 7 na Róime, (social—) reancar com-šonnaic (n.), (cultural—) reancar raoršacac, (industrial—) reancar na noéannar; (economic—) reancar an šéil-eašar, r. na heacnamaieacac.

Honour-price: Eimeaclann.

Hitch: (on rope) Cuacóš; uual.

Hoar frost: (1) Šioc tiac; (2) šlaipreó reaca; (3) Upúct reóca (Cill áoi).

Hoarseness: Píoblac; píocán; cárrán (wneezing).

Holding: (investment) tá realb maic veitroac aise, cc. realbán bó; (land), šabáitar.

Holiday. (1) Liot-lá etac (éatac) li- laúte, Pémeacarp V., 400; (2) Lá raopie.

Hollow: Cuapac, cošuarca, cocuarca, TTebe 603, a éruit éeolbino cošuarca, 1b 851; cabánac.

Hollow (of shield, 7PL.): Tuam, i tuam-

alaite (i dtuam a céite), Conn. 323; (of elbow), bac na mbe, (O'R., 7th.); (of knee) iorṡar, iorṡar, ecrat, Aupat, 1854.

Home: áit bunar; baite, baite dúctair, uoghar, uoghar uile, F. Av. 190; uam, tias uam uam, L.U. 133423.

Home: (hit—) cuair an t-urcáir i scion; raicéó ré rin so uci é.

Home: Olairt.

Honourable: Eimeacáir, eimeacáir, eimeacáir, R. Celt. 43118.

Hood: (1) Coéall; culpar, culpar, A. Sean, 1219, coéall (ib. 4608).

Hook: (fish) (1) Dubán; (2) Éasár, aecar, gl. hamur, SS. 446; (3) Aicill, aicill, A. Sen. 721 (Dubán, ib.).

Hopper (of mill): Cúb, cup .i. a hoct, .i. lappam cupur int arbur uairi in cloé uactair, Fémeacáir 1, 140, cc. cúb bór p. O C. (Meyer, cup); cúb: uct, agus malpac fir aici ina cúb (.i. an troó).

Hopping: An cor ar bacóis, ar cor bacóis; at-léim.

Horizontal: Comtóm, comtómánac (n.); faon (n.).

Horizon: Dun rpéire (n.); (true—) rpéir-fáinne (n.).

Hostage: (1) Driáir; (2) Eriú; (3) Siail, cc. de Sen 2058, 4761, 1059, 5368.

Hough: An iorṡar, ecrat, Aupat. 1854.

Hour-glass: Uplair, Céitinn, TB5., VII.

Hovering: Eavair buaireac (Mac Iol., 7th.).

Hue and cry: Táim, 7 ior-pa as táim air ar fead uairne, é. O. Cléire, e 1281; éi an tóir ina uair.

Huff: (in a—) Di uair air; ruair; rumóir (earumóir?).

Huguenot: Uíómeac (n.).

Human being: (1) Sein, san sein ac mé féin; (2) Ní raib mac miorṡallac beo ar an oileán; (—race) don Adám—éoino 7 do uoiúis uelbna uimeta; uen uoiúis uoiúna.

Humanists: Na héiríóte (n.).

Humidity: Taire, tairleac.

Humiliation and sorrow: Suba, uair so uairm mar fuair mé an suba; ó uo spáó-ra fuair mé an suba.

Hundredfold: Céad-éirpoma, céad-éirpoma, CZIV., 242, 28.

Hungarian: Ungarac (n.).

Hungary: An Ungar (n.).

Hurlers: (1) Dáirceoir; (2) Iománaróte.

Hurling: (1) Dáirceoirac; (2) Iomán.

Husk: Crotal; col; an crotal uoir ar an uoir rin é an col.

Hurricane: Scoim taintige; rpéirinn; reoracó saóite.

Husbandry: Tír-easair, san titecor san titebaire, TTebe 1029.

Hustler: (1) Rúgair; (2) Duine uoiop-árac; (3) Duine uoir antoirseac as obair; (4) Duine antlárac.

Hustling: An-clárac, tá ré an-clárac.

Hyacinth: Buza.

Hypocrite: Siomacóir

AN TART IS AN TRAOTNAC.

Di fear annreo i mbeáma faoí, a raib uoir pa mbeáma aise. Di ré tigeac abate ar uair a meádon oirde, agus di ré rúac so maic, aet an tart as soilleamaint air i scómmuio. Cuata ré an traotnac as rsearac, so raib glór cóm saib rin aici, ir so raib ré as ceapac sup tart di uiré, mar di air féin. Seap ré, agus rinne ré an píopa reo d'ampán.

Dá uagta réin faoi mo réint agus reinim so h-aerac uoir dá uair rinne a' lá.

Dampinn pléare ar láir loé éinne 'S fúiníam do béilín ir do éiríde i uo láir.

p. mac d.
a tóis ón a ácar.

COLÁIRTE CONNACHT RA SPIRÉAL

Beiró Rannanna ra SPIRÉAL ó'n saó lá de iúl so uci an saó lá de LUṢNAGA le haṡaró muinteoirí saeóilse agus luét buairóte SSOLÁIREACAT asur muinteoirí céaro-oideacáis agus uoime eile.

Beiró CRAOB de'n COLÁIRTE AS AN SCEATRÁMAM RUARÓ.
le haṡaró uoime mar sin tuas i mí na LUṢNAGA.
AS TOSNUṢAR AR AN SAÓ LÁ DE LUṢNAGA.

Sac eolar ó—

Rúnaíde, COLÁIRTE CONNACHT SA SPIRÉAL,

AN SPIRÉAL, I SCO. NA SAILLIM.

An téarma ra SPIRÉAL, i Ror muc, agus ar an SCNOC, le haṡaró muinteoirí SSOLÉ as cornuṡar ar an saó lá de mí na LUṢNAGA.

TOMAR MAC DONNACÁD

A CLANN MAC

SLÉAS FOIRSEANTACAT,
ADMAO SADEALAC 7 COISRIOC.
SILNÉARAC 7 DEANAM TROSSAM
ROATÓIRI 7 LUÉT DEANTA CARTACA
INNTEAD 7 TROSSAN TIGE.

LARNAC FOIRSEANTACAT.
UISLIS 7 INNEALLAC DE CUILE
CINEAL.

EARRAIO SRÉIO 7 CRIAÓ-TEMEAO
FIAR EILEICTREACAS 7 NEIM-
SREANSARDEACAT.

STÓRTA TÁITLIASRAIS 7 SUAIL.
SIOLTA ALLHUIRÓE.

LUÉT DEANTA CEIMIS-LEASAISGE.
AON-LUÉT SIOLTA UIÁIN (SUANO)
PERU 7 SCONNACAT.

LUÉT SIOLTA 7 REACTA BEACA, 7
COMCEANNARÓTE SIUCRA

CUSAIO DÚR SCUIO ARACAS DO'N
CUMANN SADEALAC IS FEARR
AN CUMANN IDERNAC INSIURALO
TEO.

I n-ASAIÓ TÓITEADIN ASUS COITCINNE

Díom-Oifis—48 7 49 SRÁIO AN DÁMA
AT CLAC.

NA POLASAITÉ IS IOMLÁINE LE
FASÁIL.

AS SIOPA

T. UÍ NEACÁIN 7 A
CLÁINE MAC

TÓ

BUAIRÓ CONNACAT MAIDIR
LE TROPṢAN 7 INNTEAD
TIGE, UIRLIR DE CUILE
CINEAL, BALL ACRAI, SRÉIO,
7 EILE.

SRÁIO NA SIOPAI, SAILLIM.

Céim-rseal: Ó Neacáin, Saillim.

COLÁIRTE NA H-IOLRGOILE

SAILLIM

CURSAI SAMRAIO

DO MEADON MUINTEOIRI,
MUINTEOIRI SAEOILSE ASUR
MUINTEOIRI I SCOITCEANN.

TÁ ROMNT ÁIT ANN SO FÓIL.

CLAR, FUIRMEACA IARARTAIS RPL.

Ó'n

RÚNAÍDE.

Du seap uá sac saeóilgeoir i mOaire
áta Clac san aon arán uo ceannac

AC

Aran

UI

Cinneide

AN T-ARÁN IS FEARR DÁ NDEANTAR

124 SO UCI 131 SRÁIO PÁRNELL

ASUR

DACUS NAOMH PÁURAS,
BAILE ÁTA CLAC.

SUCÁN—3141.

MIL AON TROIPA IMP N. CAGI A D'FUIL NFOR MÓ
EARRAÍDE SADEALAC I FASÁIL ANN NA AS

A. MOON, TECRANTA,

A UOLAR CULTAI FEAP, NATA. BAN 7 SAC AON
TROIP EAVASIS FEILEAP D'FE. DEAN. NÓ

PÁIPOE.

FIONGIONTA EKLINTON. N. SAILLIM

Printed for the Publishers
At "Connacht Tribune" Printing Works
Market Street Galway.